

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 81 (1990)

Heft: 24

Rubrik: Verbandsmitteilungen des VSE = Communications de l'UCS

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Nationale und internationale Organisationen

Organisations nationales et internationales

Betriebsleiterverband Ostschweizerischer Gemeinde-Elektrizitätswerke (BOG)

Am 20. September versammelten sich die Mitglieder des BOG auf Einladung des Elektrizitätswerkes Jona-Rapperswil zur ordentlichen Herbstversammlung in Rapperswil.

Eine grosse Zahl von Mitgliedern leistete der Einladung Folge. Nach der Begrüssung der Mitglieder und Gäste durch den Präsidenten R. Haldimann, Rüti ZH, gedachte die Versammlung in einer Schweigeminute des verstorbenen Mitglieds K. Schultheis, Wettingen. Als neue Aktivmitglieder konnten H. Koller, Appenzell, und W. Bächten, Kloten aufgenommen werden. Mit grosser Bestürzung musste die Versammlung am Ende der Tagung vom plötzlichen Hinschied des Mitglieds H. Mächler, Weinfelden, Kenntnis nehmen.

Die Frühjahresversammlung des Verbandes wird auf Einladung von R. Ciovanon, Licht- und Kraftwerk Glattfelden, in Glattfelden stattfinden. Im Anschluss an den offiziellen Teil informierte Prof. Dr. Arthur Günter, Direktor des IT Rapperswil, die Teilnehmer über die Reform der HTL-Studienpläne. K. Geissmann, SEV

Association des chefs d'exploitation des services d'électricité communaux de la Suisse orientale (BOG)

Le 20 septembre dernier, les membres du BOG ont tenu leur assemblée d'automne ordinaire à Rapperswil, à l'invitation de l'entreprise d'électricité de Jona-Rapperswil. Un grand nombre de membres a répondu à cette invitation. Après l'accueil des membres et des invités par le président R. Haldimann, Rüti (ZH), l'assemblée a rendu hommage au membre décédé K. Schultheis, Wettingen, en gardant une minute de silence. Messieurs H. Koller, Appenzell, et W. Bächten, Kloten, ont été admis en tant que nouveaux membres actifs. C'est avec consternation qu'à la fin de la manifestation, l'assemblée a dû prendre connaissance du décès soudain d'un de ces membres, Monsieur H. Mächler, Weinfelden.

L'assemblée de printemps du BOG aura lieu à Glattfelden, à l'invitation de Monsieur R. Ciovanon, Licht- und Kraftwerk Glattfelden. A la suite de la partie officielle, le professeur Arthur Günter, directeur de l'Institut technique intercantonal de Rapperswil, a parlé de la réforme des programmes d'étude des instituts techniques supérieurs. K. Geissmann, ASE

Verbandsmitteilungen des VSE

Communications de l'UCS

Ausschreibung

Publication

Pubblicazione

Berufsprüfung als Elektro-kontrollleur

Gestützt auf die Art. 51-57 des Bundesgesetzes über die Berufsbildung vom 19. April 1978 und die Art. 44-50 der dazugehörigen Verordnung vom 7. November 1979, werden die

Berufsprüfungen für Elektromonteur

gemäss Berufsreglement über die Durchführung der Berufsprüfung Elektrokontrollleur im Elektro-Installationsgewerbe vom 1. November 1989 durchgeführt.

Zulassungsbedingungen

Siehe Art. 9 des Prüfungsreglementes. Repetenten der bisherigen Kontrollleurprüfung ESTI werden zugelassen.

Wir machen besonders darauf aufmerksam, dass Kandidaten, die sich dieser Prüfung unterziehen wollen, gut vorbereitet sein müssen.

Für die schriftlichen Prüfungen können die Vorschriften über elektrische Niederspannungs-Installationen gemäss Reglement, Art. 16.1.2 verwendet werden. Für Elektrotechnik schriftlich sind die Formelbücher und Taschenrechner mit Datenbanken zugelassen.

Prüfungsgebühr

Fr. 950.- inkl. Materialkostenanteil. Die Reise-, Unterkunfts- und Verpflegungskosten gehen zu Lasten des Kandidaten.

Examen professionnel de contrôleur-électricien

Sur la base des articles 51 à 57 de la loi fédérale du 19 avril 1978 relative à la formation professionnelle et des articles 44 à 50 de l'ordonnance du 7 novembre 1979,

l'Examen professionnel pour monteurs-électriciens

sera organisé selon le règlement en vigueur depuis le 1er novembre 1989 pour l'examen professionnel de contrôleur-électricien.

Conditions d'admission

Voir article 9 du règlement. Les candidats répétant l'examen conformément à l'ancienne réglementation sont admis à se représenter.

Nous tenons à préciser que les candidats doivent se préparer soigneusement à cet examen.

L'utilisation des prescriptions sur les installations électriques à basse tension est autorisée pour les examens écrits selon art. 16.1.2 du règlement. Il est également permis d'utiliser les livres de formules ainsi qu'une calculatrice de poche avec banque de données à l'examen d'électrotechnique écrit.

Taxe d'examen

Fr. 950.- y compris les frais de brevet et la taxe d'inscription au registre officiel. Les frais de déplacement, de séjour et les repas sont à la charge des candidats.

Esami professionali di controllore elettricista

In forza degli articoli 51-57 della Legge Federale del 19 aprile 1978 sulla formazione professionale e degli articoli 44-50 della rispettiva Ordinanza del 7 novembre 1979,

l'Esame professionale per montatore elettricista

sarà organizzato secondo il regolamento in vigore dal 1 novembre 1989 per l'esame professionale di controllore elettricista.

Condizioni per l'ammissione

secondo l'articolo 9 del regolamento degli esami. I ripetenti dei precedenti esami di controllore sono riammessi alla ripetizione dell'esame.

Teniamo a precisare che i candidati dovranno essere ben preparati per superare questi esami.

Le prescrizioni sugli impianti elettrici a bassa tensione secondo l'art. 16.1.2 del regolamento potranno essere usati durante gli esami scritti. Per l'elettrotecnica scritta, sono ammessi i libri con le formule e i calcolatori con banca dati.

Tasse di esame

Fr. 950.- incl. attestato professionale e tassa d'iscrizione al registro ufficiale. Le spese di viaggio, nonché i costi per vitto ed alloggio durante l'esame sono a carico dei candidati.

Anmeldung

Die Anmeldung für die Sommerprüfung 1991 (etwa Juli/September) hat in der Zeit vom 1.-15. Februar 1991 an die unten erwähnte Adresse zu erfolgen, unter Beilage folgender Unterlagen:

- 1 Anmeldeformular (vollständig ausgefüllt)
- 1 Lebenslauf (datiert und unterzeichnet)
- 1 Lehrabschlusszeugnis
- Sämtliche Arbeitsausweise, eventuell Diplome

Anmeldeformulare und Reglement

Bitte schriftlich mit beigelegter adressierter Retouretickete bei nachfolgender Adresse bestellen:

Verband Schweizerischer Elektro-Installationsfirmen «Berufsbildung EK», Postfach 428, 8021 Zürich.

Mangelhafte oder verspätet eingehende Anmeldungen können nicht berücksichtigt werden.

Anfragen betreffend die Einteilung bitten wir zu unterlassen; die Interessenten werden von uns etwa 1 Monat nach Ablauf der Anmeldefrist benachrichtigt.

Nächste Anmeldefrist: 1.-15. Juni 1991 für Winterprüfung 1991/92 (etwa November/Januar).

Wir wünschen Ihnen viel Erfolg.

Kontrollleur- und Meisterprüfungskommission VSEI/VSE

Inscription

Le délai d'inscription est fixé du 1er au 15 février 1991 pour la session d'examen d'été 1991 (juillet/septembre). Les inscriptions sont à adresser à l'USIE et doivent être accompagnées des pièces suivantes:

- 1 formule d'inscription dûment remplie
- 1 curriculum vitae, daté et signé
- 1 certificat de capacité
- toutes les attestations de travail, éventuellement diplômes

Formules d'inscription et règlement

A commander par écrit en joignant une étiquette portant l'adresse exacte du destinataire à:

Union Suisse des Installateurs-Electriciens (USIE), examen professionnel, case postale 428, 8021 Zurich

Les inscriptions incomplètes ou arrivant trop tard ne pourront être prises en considération.

Nous prions les candidats de renoncer à toute demande téléphonique concernant leur admission à l'examen; ils seront informés par notre secrétariat environ un mois après expiration du délai d'inscription.

Prochain délai d'inscription: du 1er au 15 juin 1991 pour la session d'examen d'hiver 1991/92 (novembre à janvier).

Bonne chance!

Commission d'examen de contrôleur et de maîtrise USIE/UCS

Iscrizioni

Il periodo d'iscrizione per l'esame d'estate 1991 (luglio/settembre) va dal 1° al 15 febbraio 1991 e la domanda dev'essere corredata dei seguenti documenti:

- 1 formulario d'iscrizione (debitamente compilato)
- 1 curriculum vitae (con data e firma)
- 1 attestato di capacità professionale (certificato di tirocinio)
- tutti gli attestati di lavoro ed eventuali diplomi

Formulari d'iscrizione e informazioni

Tramite richiesta scritta con allegato un'etichetta con il vostro indirizzo. Spedire a:

Unione Svizzera degli Installatori Elettrocisti, esame professionale, casella postale 428, 8021 Zurigo

Le iscrizioni incomplete come pure quelle che saranno inviate senza rispettare il termine non potranno essere considerate.

Vi preghiamo cortesemente di voler tralasciare le richieste telefoniche concernenti l'iscrizione a questi esami; gli interessati saranno informati individualmente ca. 1 mese dopo la scadenza del termine d'iscrizione.

Prossimo periodo d'iscrizione: dal 1 al 15 giugno 1991 per l'esame d'inverno 1991/92 (novembre/gennaio).

Buona fortuna!

Commissione d'esame di controllore e di maestro USIE/UCS

Ausschreibung

Berufsprüfung für Netzelektriker

Gestützt auf die Art. 51-57 des Bundesgesetzes über die Berufsbildung vom 19. April 1978 und die Art. 44-50 der dazugehörigen Verordnung vom 7. November 1979 organisieren der Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke (VSE) und die Vereinigung von Firmen für Freileitungs- und Kabelanlagen (VFFK)

Berufsprüfungen für Netzelektriker

Für diese Prüfungen gilt das Reglement vom 26. November 1985.

Daten der Prüfungen

29., 30. April und 1. Mai 1991 sowie 1., 2. und 3. Mai 1991

Ort der Prüfungen

Kallnach

Zulassungsbedingungen

gemäss Artikel 9.1 des Prüfungsreglementes

Prüfungsgebühr

Fr. 965.- inkl. Fachausweis und Registergebühr. Reise-, Unterkunfts- und Verpflegungskosten gehen zu Lasten des Kandidaten.

Publication

Examen professionnel d'électricien de réseau

Sur la base des articles 51 à 57 de la Loi fédérale du 19 avril 1978 sur la formation professionnelle et des articles 44 à 50 de son ordonnance du 7 novembre 1979, l'Union des Centrales Suisses d'Electricité (UCS) et l'Association des entreprises d'installation de lignes aériennes et de câbles (AELC) organisent des

Examens professionnels pour électriciens de réseau

Il se conforment au règlement d'examen du 26 novembre 1985.

Dates des examens

22, 23 et 24 avril 1991

Lieu des examens

Genève-Le Lignon

Conditions d'admission

selon l'article 9.1 du règlement d'examen

Taxe d'examen

Fr. 965.- y compris les frais de brevet et la taxe d'inscription au registre officiel. Les frais de déplacement, de séjour et de repas sont à la charge des candidats.

Pubblicazione

Esami professionali di elettricista per reti di distribuzione

In forza degli articoli 51-57 della Legge Federale del 19 aprile 1978 sulla formazione professionale e degli articoli 44-50 della rispettiva Ordinanza del 7 novembre 1979, l'Unione delle Centrali Svizzere di Elettricità (UCS) e l'Associazione delle Imprese di Installazione di Linee aeree e di Cavi (AILC) organizzano degli

Esami professionali per elettricisti per reti di distribuzione

Per queste prove farà stato il regolamento degli esami del 26 novembre 1985.

Data degli esami

22, 23 e 24 aprile 1991 e 29, 30 aprile e 1° maggio 1991 o 1°, 2 e 3 maggio 1991

Luogo degli esami

Ginevra o Kallnach

Condizioni per l'ammissione

secondo l'articolo 9.1 del regolamento degli esami

Tasse di esami

Fr. 965.- incl. attestato professionale e tassa d'iscrizione al registro ufficiale. Le spese di viaggio, nonché i costi per vitto ed alloggio durante l'esame sono a carico dei candidati.

Anmeldung

bis 31. Januar 1991

mit folgenden Unterlagen:

- Anmeldeformular (vollständig ausgefüllt)
- Lebenslauf im Original (datiert und unterzeichnet)
- Lehrabschlusszeugnis
- sämtliche Arbeitsausweise
- eventuell Diplome (Kopien)

Mangelhafte oder verspätet eingehende Anmeldungen werden nicht berücksichtigt.

Anmeldeformulare und Auskunft

Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke (VSE), Berufsbildung, Postfach 6140, 8023 Zürich, Tel. 01/211 51 91

Inscription

jusqu'au 31 janvier 1991

accompagnée des pièces suivantes:

- formule d'inscription dûment remplie
- curriculum vitae (daté et signé)
- certificat de capacité
- toutes les attestations de travail
- éventuellement diplômes (copies)

Les inscriptions incomplètes ou arrivant trop tard ne pourront être prises en considération.

Formules d'inscription et renseignements

Union des Centrales Suisses d'Electricité (UCS), formation professionnelle, case postale 6140, 8023 Zurich, tél. 01/211 51 91

Iscrizioni

fino al 31 gennaio 1991

con i seguenti documenti:

- formulario d'iscrizione (debitamente compilato)
- curriculum vitae (con data e firma)
- attestato di capacità professionale (certificato di tirocinio)
- tutti gli attestati di lavoro
- eventuali diplomi (copie)

Le iscrizioni incomplete come pure quelle che saranno inviate senza rispettare i termini non potranno essere considerate.

Formulari d'iscrizione e informazioni

Unione delle Centrali Svizzere di Elettricità (UCS), formazione professionale, casella postale 6140, 8023 Zurigo, tel. 01/211 51 91

Ausschreibung

Höhere Fachprüfung für Netzelektriker

Gestützt auf die Art. 51–57 des Bundesgesetzes über die Berufsbildung vom 19. April 1978 und die Art. 44–50 der dazugehörigen Verordnung vom 7. November 1979, organisieren der Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke (VSE) und die Vereinigung von Firmen für Freileitungs- und Kabelanlagen (VFFK):

Höhere Fachprüfungen für Netzelektriker

Für diese Prüfungen gilt das Reglement vom 26. November 1985.

Daten der Prüfung

16. bis 19. April 1991

Ort der Prüfung

Kallnach

Zulassungsbedingungen

Gemäss Artikel 9.2 des Prüfungsreglementes.

Prüfungsgebühr

Fr. 1365.– inkl. Diplom und Registergebühr. Reise-, Unterkunft- und Verpflegungskosten gehen zu Lasten des Kandidaten.

Anmeldung

bis 31. Januar 1991

mit folgenden Unterlagen:

- Anmeldeformular (vollständig ausgefüllt)
- Arbeitsbestätigung über die Tätigkeit nach absolvierter Berufsprüfung
- Lebenslauf im Original (datiert und unterzeichnet)
- Kursausweise (Kopien)

Mangelhafte oder verspätet eingehende Anmeldungen werden nicht berücksichtigt.

Anmeldeformulare und Auskunft

Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke (VSE), Berufsbildung, Postfach 6140, 8023 Zürich, Tel. 01/211 51 91

Stellenbörse Netzelektriker / Bourse aux emplois pour électriciens de réseau

(Kontaktperson in Klammern / Personne à contacter entre parenthèses)

Offene Stellen / Emplois vacants

- | | |
|---------------|---|
| Ref.-Nr. 2331 | Industrielle Betriebe, Aarau: Chefmonteur Kabelbau (Bau und Unterhalt von Hoch-, Mittel- und Niederspannungsanlagen) sowie Chefmonteur Anlagenbau (Bau und Unterhalt von Mittel- und Niederspannungsanlagen). (Hr. Willy Keller, Tel. 064/21 00 21) |
| Ref.-Nr. 2332 | Elektrizitätswerk Arth (SZ): Netzelektriker/Elektromonteur für Bau und Unterhalt von MS- und NS-Freileitungs- und Kabelnetz, Trafostationen, Strassenbeleuchtung. (Hr. E. Burkart, Tel. 041/82 11 62) |
| Ref.-Nr. 2333 | Elektrizitätswerk Bündner Oberland AG, Ilanz: Netzelektriker/Elektromonteur für Freileitungs-, Kabel-, Stationenbau und -unterhalt. (Hr. G. Cavelti, Tel. 086/2 26 26) |
| Ref.-Nr. 2334 | Elektra Baselland, Liestal: Netzelektriker, Kabel- oder Elektromonteur für Leitungsbau und Unterhaltsarbeiten. (Frau E. Kirchhofer, Tel. 061/921 15 00) |
| Ref.-Nr. 2335 | Elektrizitätswerk Muri (AG): Netzelektriker/Monteur für Kabelleitungsbau, Stationenbau und Unterhaltsarbeiten im Mittel- und Niederspannungsnetz. (Hr. B. Bühlmann, Tel. 057/44 31 21) |
| Ref.-Nr. 2336 | Elektrizitätswerk der Stadt Zürich (EWZ): Netzelektriker für den Netzausbau im Bereich Nieder- und Mittelspannung. Bau und Betrieb von Transformatorenstationen und Gleichrichteranlagen. (Hr. A. Wälti, Tel. 01/216 22 11) |

10 neue Kernkraftwerk-Anlagenoperateure

Am 26. und 27. November 1990 hat in Lenzburg die 6. Berufsprüfung für KKW-Anlagenoperateure stattgefunden. Alle 10 Teilnehmer waren erfolgreich und können nun den Titel «KKW-Anlagenoperateur mit eidg. Fachausweis» führen. Der VSE gratuliert den neuen Titelträgern herzlich zu ihrem Erfolg.

Ks

10 nouveaux opérateurs d'installations de centrale nucléaire

Le sixième examen professionnel pour opérateurs d'installations de centrale nucléaire a eu lieu les 26 et 27 novembre dernier à Lenzbourg. Les dix participants ont tous réussi leur examen et sont désormais autorisés à se nommer «Opérateur d'installations de centrale nucléaire avec brevet fédéral». L'UCS tient également à féliciter les heureux candidats.

Ks

Öffentlichkeitsarbeit Relations publiques

Woher kommt Strom aus Wasserkraft?

Hauptpfeiler der Schweizer Stromerzeugung ist mit 57% Anteil die umweltfreundliche Wasserkraft (Anteil Kernkraftwerke 41%, ölthermische Kraftwerke 2%). Diese Werte beziehen sich auf den Jahresdurchschnitt 1989; im Sommer ist der Wasserkraftanteil höher, im Winter tiefer.

Bei einer Produktion von 30 485 Mio. kWh entfielen dabei auf Speicherwerke 55% und auf Laufwerke 45%. Die Grafik zeigt, welchen Anteil die einzelnen Flussgebiete an der Stromerzeugung aus Wasserkraft haben. Die Aufteilung der insgesamt 457 Zentralen mit über 300 kW Leistung nach Flussgebieten richtet sich nach dem Standort des Werkes und nicht nach der Lage der Stauseen. Die prozentualen Anteile entsprechen den Produktionserwartungen und werden durch Wettereinflüsse beeinflusst.

D'où vient l'électricité d'origine hydraulique?

Avec une part de 57%, la force hydraulique est un des piliers de la production suisse d'électricité – celles des centrales nucléaires et thermiques classiques atteignent respectivement 41 et 2%. Ces valeurs se réfèrent à la moyenne de l'année 1989; la part de l'électricité d'origine hydraulique est plus élevée en été qu'en hiver.

Sur une production de 30 485 mio de kWh, 55% provenaient des centrales à accumulation et 45% des centrales au fil de l'eau. Le graphique ci-dessous montre la contribution des divers bassins fluviaux à la production d'électricité d'origine hydraulique. La répartition des 457 centrales (au total) selon les bassins fluviaux – pour une puissance supérieure à 300 kW – est déterminée par l'emplacement de la centrale, et non pas par celui des lacs d'accumulation. Les pourcentages correspondent aux productions escomptées et dépendent des influences météorologiques.

